BENGALI A1 – STANDARD LEVEL – PAPER 2
BENGALI A1 – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 2
BENGALÍ A1 – NIVEL MEDIO – PRUEBA 2

Friday 23 May 2003 (afternoon)
Vendredi 23 mai 2003 (après-midi)
Viernes 23 de mayo de 2003 (tarde)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not turn over this examination paper until instructed to do so.
- Answer one essay question only. You must base your answer on at least two of the Part 3 works you have studied. You may include in your answer a discussion of a Part 2 work of the same genre if relevant. Answers which are not based on a discussion of at least two Part 3 works, will not score high marks.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas tourner l'épreuve avant d'y être autorisé.
- Traiter un seul sujet de composition. Vous devez baser votre réponse sur au moins deux des œuvres de la 3e partie que vous avez étudiées. Le cas échéant, vous pouvez inclure dans votre réponse une discussion sur une œuvre du même genre littéraire étudiée dans la 2e partie du programme. Les réponses qui ne sont pas basées sur au moins deux des œuvres de la 3e partie n'obtiendront pas une note élevée.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No dé la vuelta al examen hasta que se lo autoricen.
- Elija un tema de redacción. Su respuesta deberá basarse en al menos dos de las obras estudiadas en la Parte 3. Se podrán hacer comentarios sobre una obra de la Parte 2 del mismo género, si fuera necesario. Las respuestas que no incluyan una discusión sobre al menos dos obras de la Parte 3 no recibirán notas altas.

নিচের যে-কোন একটি বিষয়ে রচনা লেখ। উত্তর অবশ্যই ভাগ ৩-এ তোমার পঠিত তিনটি বইয়ের মধ্য থেকে দু'টির উপর ভিত্তি করে লিখতে হবে। দ্বিতীয় ভাগে একই রকমের বই হলে, উত্তরে তার প্রসঙ্গ উল্লেখ করা যেতে পারে। ভাগ ৩-এর অন্তর্গত দু'টি বইয়ের উপর ভিত্তি করে উত্তর না লিখলে, ভালো নম্বর পাওয়া সম্ভব হবে না।

১. 'লেখকগন তাঁদের পাঠককে কেবল একটি নির্দিষ্ট বাস্তবতা অনুধাবন করাতে চেষ্টা করেন না, পাঠকদের মনে একটা অভিমত তৈরিতেও সচেষ্ট থাকেন।'
তোমার পাঠ্যসূচির ভাগ-৩ থেকে অন্তত দু'টি গ্রন্থের নিবিড় প্রসঙ্গ উল্লেখ করে দেখাও কী-ভাবে লেখক তোমার মধ্যে বর্নিত বিষয়ে একটি অভিমত তৈরি করতে চান।

২. 'লেখকের ব্যক্তিগত পরিবেশ অথবা সাংস্কৃতিক পরিমন্ডলের অভিজ্ঞতা, লেখকের রচনার উপলব্ধিতে সহায়ক বা প্রতিবন্ধক রূপে দেখা দিতে পারে।'
এ মন্তব্যের আলোকে ভাগ ৩-এর অন্তর্গত দু'টি গ্রন্থের তুলনা কর।

৩. বলা হয়, 'সাহিত্যকর্মে একটি বহিঃস্থ এবং একাধিক অন্তরঙ্গ মর্মার্থ থাকে।' ভাগ ৩ থেকে দু'টি গ্রন্থের প্রসঙ্গ ধরে ঐ মন্তব্যের যথার্থতা আলোচনা কর। তুলনা করে দেখাও সাহিত্যিগণ কী-ভাবে ঐ ভিন্নতা সৃষ্টি করেন।

৪. তোমার পাঠ্যপুস্তকে সাহিত্যিক কৌশল হিসেবে প্রতীক, রূপ-কল্প, শব্দ এবং গঠনশৈলির প্রয়োগ দেখা যায়। এ-সব শিল্প কৌশলের প্রভাব কি? ভাগ ৩-এর অন্তর্গত অন্তত দু'টি বইয়ের উপর ভিত্তি করে উত্তর লেখ।

৫. আমরা যে-সব সাহিত্যকর্মকে আকর্ষণীয় মনে করি, তাতে নতুনতর পরিবেশে মানুষের জীবনের নৈতিক, আধ্যাত্মিক ও দার্শনিক সংখাত চিত্রিত হয়ে থাকে। তোমার পাঠ্যসূচি ভাগ ৩-এর দু'টি বইয়ে ঐ ধরনের সংঘাত কিভাবে চিত্রিত হয়েছে তা তুলনা কর।